ARUBAANSE COURANT

Diario  *pa Aruba*

ANJA 21 — **DIAMARS 1 SEPTEMBER 1959** — **Nr. 3524**

Palabranan di N. Krutshef durante su discurso ajera

MOSCU, 31 aug. — Prome ministro Krutshef di Rusia a declara ajera nochi durante un discurso cu el a tene den vecindario di Rostof, cu e ta bai Merca cu „bon intencion" y cu e deseo sincero, pa haci un contribucion na eliminacion di e tension internacional y fortificacion di paz.

„Nos ta determina cu nos lo tuma e pasonan cu por contribui na ditrimentu dje ijs den e guerra frio, asina Khrutshef a bisa, cita pa e agencia ruso di prensa „Tass". El a bisa cu Rusia ta spera cu gobierno mericano lo worde influencia pa e mes opinionnan".

Khrutshef a bisa cu ta claro pa tur hende cu tin sano juicio, cu no solamente pueblo mericano y pueblo ruso lo saca probecho for di mehoramentu dje relacionnan entre Merca y Rusia, pero cu tur pueblo na mundo lo saca probecho. E Prome Ministro ruso a observa respecto situacion internacional actual, cu esei no ta masha malu, e ta hasta bon, considerando e hecho cu tur pais ta traia na mantene paz.

Khrutshef a bisa respecto Adenauer su contesta riba Khrutshef su ultimo carta, cu e contesta ei ta crea un impresion favorable den prome instancia. Su tono ta mas moderado cu tono dje documentonan anterior di gobierno di Alemania occidental, asina Khrutshef a bisa.

„Adenauer ta expresa den su carta e deseo pa efectua mehor comprendimentu mutuo na beneficio di colaboracion entre nos paisnan. Si e palabranan aki worde sigui pa accionnan, nos lo por kere cu nos lo pasa e frontera cu tin nos separa for di otro", asina Khrutshef a bisa.

Un caso claro di agresion na India

NUEVA DELHI, 31 di Aug. — Prome Ministro Nehru di India a bisa cu e penetracionnan dje chinesnan na parti noreste di India ta un caso claro di agresion.

Segun informacion ricibi di dos militar cu a regresa dje forti Lonedyu, no ta ealro, cu e chinesnan a ocupa e forti ei of si nan ta cruza sol den e region ei, asina e Prome ministro a bisa.

El a rechaza un proposicion di un miembro di Parlamento, pa bombardea e eaja cu e chinesnan a traha riba territorio indio na Casimir. Nos tin un politiek dobbel, asina el a bisa; Nos mester defende nos fronteranan y traia na regla e conflictonan na frontera pa medio di negociacion.

E corant indio „Times of India" a scirbi awe, cu hende mester ta gradecido por lo menos pa e penetracionnan chines na India, pasobra awor comunismo chines porfin ta demostra su caracter berdadero y cu awor no por existi diferencia di opinion respecto esei, mas.

ENCUENTRO DI SIETE ARUBANO NA RIJN

ORANJESTAD: — Siete Arubano comiendo dilanti di un tent na orilla di rio Rijn na Europa. Di Erwin Henriquez cu actualmente ta na Leiden, nos a ricibi e foto aki, huntu cu un carta entusiasto den cual e ta scirbi nos con e y su amigo Ben Nagtegaal den vecindario di Koblenz banda di Rijn a topa cu cinco otro Arubano mas cu tabata campa cy banda. Campamento na Europa ta masha gusta. Tur anja miles di hende ta lamta nan tent of nan carvana den e barrio aki, na unda nan ta keda pasa anochi. Ta un manera economico pa conoce diferente lugarnan na Europa, pues den un tent asina ta muchu mas barata cu hotel y ademas pa hopi hende esaki ta un aventura riba su mes caba.

Tin dje campamentonan cu ta basta grandi cu tin nan restaurant, tienda, y otro facilidadnan.

Bolbiendo riba e siete muchanan, anochi nan a forma un conjunto entre nan cu nan y nan a bai den ciudad pa toca un poco. Un consecuencia logico tabata despues, cu pronto nan a hanja invitacion pa toca pa un fiesta sigiente weekend na Roermond. E musica latino-americano exótico a cai na smaak na orilla dje Rijn romantico.

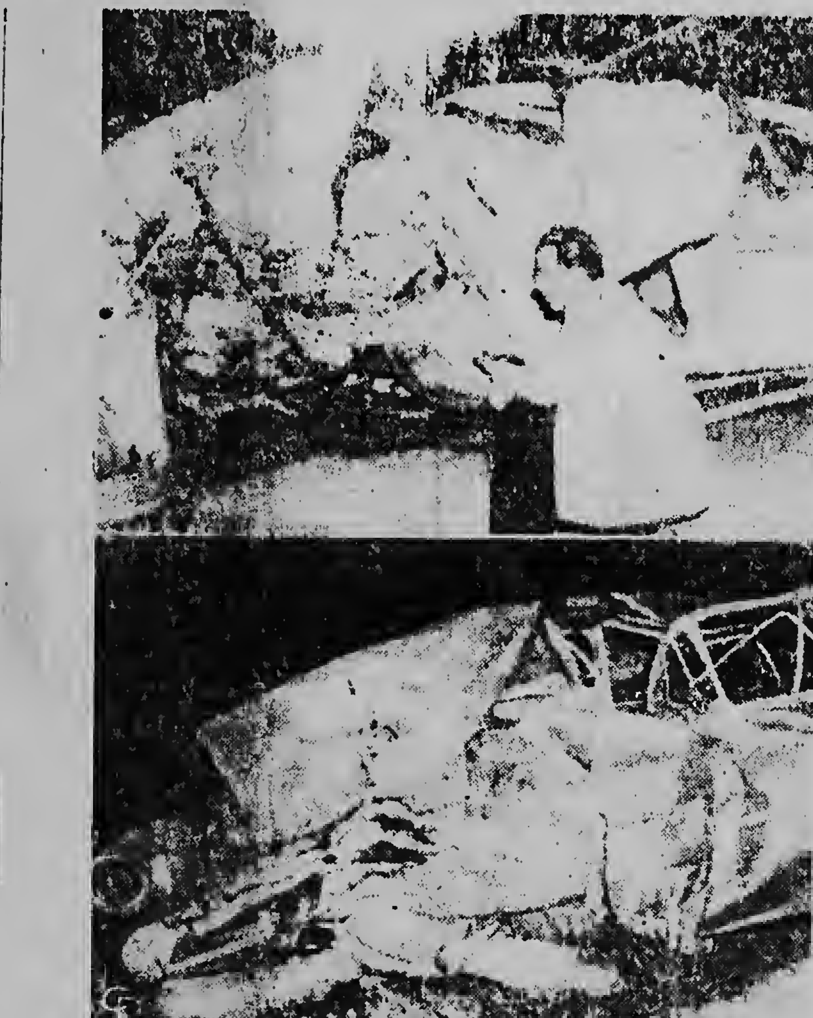
Despues dje campamento cada grupo dje hobennan a sigui su caminda..

Riba e foto di robez pa drechi: Ali Petrona, Ben Nagtegaal, Erwin Henriquez, Jubi Toppenberg, Fernando Goeoe, Harold Bardouille y Alwin Toppenberg.

Wilhelmina a celebra su anja

den un circulo intimo di famia

HET LOO, 31 di Aug. — Di 79 cumpleanjos di Prinses Wilhelmina no ta worde acompanja pa ceremonianan oficial. Su sumpleanjos ta worde celebra solamente den e circulo di familia real. Reina Juliana, Prins Bernhard y e 4 prinsesnan ta pasa dia na Het Loo, cerca Apeldoorn, awe.



SEIS MORTO Y SEIS HERIDA — ta e total di victimanan dje accidente cu a tuma lugar algun dia pasa na Byers, Colorado. Ariba nos ta mira loke a resta di e dos autonan. Den auto ariba dos a muri y den e auto abao 5 a muri.

Corantnan ta reclama di no a ricibi noticia dje discusion entre Eisenhower i MacMillan

LONDEN, 31 di Aug. — Mayoria parti dje corantnan ingles ta keha awe mainta, cu casi nan no a ricibi noticia tocante e discusionnan entre Presidente Eisenhower di Merca y Prome Ministro MacMillan di Inglaterra.

Un dje corantnan a scirbi, cu 500 periodista y comentarista di television a scucha un solicacion ajera nochi dje discusionnan entre Eisenhower y MacMilian. Nan a kita bai tur confundi. Nan a spera cu e secretario di prensa di Eisenhower, Hagerty y e hefe di prensa di ministerio di asuntonan exterior ingles, Hope, lo conta algo dje discusionnan, y na lugar di haci esei Hagerty y Hope a conta chiste sin smaak y nan a conta e periodistanan y comentaristanan kiko Eisenhower y MacMillan a come ajera.

Hagerty a bisa cu mayoria parti dje discusionnan tin un caracter privado y cu e y Hope ta bisa loke nan a hanja order pa bisa. Sinembargo nan a primiti di bisa Eisenhower y MacMillan, cu e periodistanan ta protesta.

A worde anuncia despues cu Eisenhower y MacMillan lo duna mas informacion awe nochi, durante un transmision via television na Londen. 6 pais europeo lo por scucha y mira e Presidente y e Prome Ministro na television.

Drs. J. Mulders director di H.B.S. nobo a llega

School ta principie dialuna cu 120 discipulo y 13 maestro

ORANJESTAD: — Drs. J. Mulders, maestro di wiskunde y natuurkunde cu no ta un desconocido na Antillas Neerlandes, y kende recientemente a ser nombra como director di e R.K. H.B.S. nobo a llega Aruba siman pasa. Provisionalmente senjor Mulders a bini Aruba pa un anja, procedente di Canada na unda e y su famia a bai biba despues cu e la hanja su pensioen. Durante e anja cu e ta na Aruba e tin e oportunidad di pone e H.B.S. nobo na marcha. Su famia por lo pronto lo keda Canada, y senjor Mulders a keda hospeda na Hotel Scala. Prome cu guerra senjor Mulders a bini Corsow, na unda e ta traha binti anja pa Ensenjanza.

Huntu cu senjor W. Mensink, maestro di idioma Hulandes, nan ta e unico maestronan cu a bini di exterior special pa e H.B.S. Senjor J. Waterloo, maestro di handelswetenschappen a bini di Corsow. E otro diez maestronan tabata na Aruba caba.

Pues H.B.S. ta cla pa cuminza. Podiser e lesnan lo cuminza dialuna awor den e baraknan bieuw den cura di Maria College. Tambe nan por haci uso di gymnastiekzaal y physicalokaal di Maria College. E huishoudschool cu antes tabata den e baraknan aki a worde pasa awor pa e clubgebouw di St. Franciscus.

No menos cu 120 estudiante, mucha hombernan y mucha muhernan, lo principia e seis klasnan di e prome tres anjanan. Cada anja tin dos klas parallel. Con lo para cu e vierde y vijfde klas den futuro no tin siguranza ainda. Bestuurscollege tin e asunto den estudio, si ta mas barata pa manda e estudiantenan Hulanda pa termina e H.B.S. aya of si e facilidadnan di vierde y vijfde klas lo sali mas economico aki. Nan a priminti si di tur manera cu e mihor estudiantenan cu caba e vierde y vijfde klas, acaso e facilidadnan ser crea aki mes, cu nan lo ricibi un beca pa sigui nan estudio mas adilanti.

Baile di cinta di muchanan di Tanki Leendert

ORANJESTAD. — E club juvenil Tanki Leendert cu semper ta yen di actividad lo duna un show di baile di cinta diadomingo awor pa 7'or den clubhuis di Trappers na Santa Cruz, den cual no menos cu 60 mucha homber y muhé lo participa.

E total ta bao direccion di senjores Eddy de Mei y Laureano Geerman. Conjunto di e club juvenil mes lo percura pa e musica. Tambe lo tin presentacion di e hypnotizador Jacinto Tromp.

Gracias na e cooperacion di Viana Auto Supply cual ta duna e transportacion gratis y firma Neme y J. M. Kelkboom cu a duna algun radio na nan disposicion e anochi aki ta priminti di bira algu masha interesante.

Krutshev lo bini Merca

acompanja di su esposa i yiunan

WASHINGTON, 31 di Aug. — Un vocero di State Department a anuncia, cu Prome Ministro Khrutshef durante su bishita na Merca lo ser acompanja pa su esposa Nina Petrona, su dos jiunan muher Julia y Rada, y su suegro Alexei Iwnowitch Adjubei, kende ta editor en hefe di e corant „Prawda". E bishita ta dura di 15 te 27 September.

Protesta di China na India

NUEVA DELHI, 31 di Aug. — China a protesta cerca India contra e hecho cu trupanan indio a viola frontera di China cerca Mygyitun, na parti noreste di India, y cu e indionan a tira riba patrullanan chines, asina Prome Ministro Nehru a informa awe den Parlamento indio.

E chinesnan a bisa cu nan a hanja cadaver di un indio tambe.

E Prome Ministro a bisa tambe cu trupanan chines a trata en vano di rendona e forti indjo na Kinchemane, cerca Chutango, dia 14 dje luna aki.



Abordo di un boto (foto ariba) den rio di Moscu, Vice President Richard Nixon (den center, dilanti) y premier di Rusia Nikita Khrushev (robez, dilanti), ta rondona pa landadornan cu ta loco pa sera conoci cu e Mericanonan. Dr. Milton Eisenhower, ruman dje president, ta na drechi. Mientras tantu sra. Nixon ta conversando (abao) cu damanan oficial na residencia di verano di Krushchev den vecindario di Moscu. Di robez: Sra Anastas Mikoyan, sra. Nixon, sra Khrushchev, sra. Frol Kozlov, kende su esposo a bishita Merca.